



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

सी.जी.-डी.एल.-अ.-09052025-262995
CG-DL-E-09052025-262995

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)
PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 254]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, मई 8, 2025/वैशाख 18, 1947

No. 254]

NEW DELHI, THURSDAY, MAY 8, 2025/VAISAKHA 18, 1947

कोयला मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 8 मई, 2025

सा.का.नि. 297(अ).— राष्ट्रपति, संविधान के अनुच्छेद 309 के परन्तुक द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और कोयला नियंत्रक का संगठन, राजभाषा (समूह 'ख' पद) भर्ती नियम, 2017 को, उन बातों के सिवाय अधिक्रांत करते हुए, जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पूर्व किया गया है या करने का लोप किया गया है, कोयला मंत्रालय, कोयला नियंत्रक संगठन में कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी के पद पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाते हैं, अर्थात्:-

- संक्षिप्त नाम और प्रारंभ- (1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम कोयला मंत्रालय, कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी (समूह 'ख' पद) भर्ती नियम, 2025 है। (2) ये राजपत्र में उनके प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।
- पद की संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर - उक्त पद की संख्या, उसका वर्गीकरण और उससे संलग्न वेतन मैट्रिक्स में स्तर वह होगा, जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट है।
- भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं आदि- उक्त पद पर भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उनसे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से स्तंभ (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. निरहता - (1) वह व्यक्ति -

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है या विवाह की संविदा की है; या

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए, किसी व्यक्ति से विवाह किया है, या विवाह की संविदा की है;

उक्त पद पर नियुक्ति के लिए पात्र नहीं होगा:

परंतु यदि केंद्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह, ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञा है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं, तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

5. शिथिल करने की शक्ति - जहां केंद्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहां वह उसके लिए जो कारण है उन्हें लेखबद्ध करके, तथा संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श करके इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।

6. व्यावृत्ति - इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केंद्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर जारी किए गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

अनुसूची

पद का नाम।	पद की संख्या।	वर्गीकरण।	वेतन मैट्रिक्स में स्तर।	चयन पद या अचयन पद।
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी।	1*(2025) *कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केंद्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, अननुसंचितीय।	वेतन मैट्रिक्स में स्तर-6 (35400- 112400 रु.)।	लागू नहीं होता।
सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा।				
(6)				
तीस वर्ष की आयु से अधिक नहीं (केंद्रीय सरकार द्वारा जारी किए गए अनुदेशों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए पांच वर्ष तक तक शिथिल की जा सकती है)।				
टिप्पण: आयु-सीमा अवधारित करने की निर्णयक तारीख वह होगी जो कर्मचारी चयन आयोग द्वारा विज्ञापित की जाए।				
सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं।				
(7)				
आवश्यक :- किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा				

के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी में मास्टर डिग्री; या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेजी में मास्टर डिग्री; या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से हिंदी माध्यम से तथा डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेजी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में मास्टर डिग्री; या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी माध्यम से तथा डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में या परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में मास्टर डिग्री; या

किसी मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय से डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी और अंग्रेजी के साथ या इन दोनों में से कोई एक परीक्षा के माध्यम के रूप में तथा दूसरा अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी या अंग्रेजी से भिन्न किसी विषय में मास्टर डिग्री; और

हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी अनुवाद में मान्यता प्राप्त डिप्लोमा या प्रमाणपत्र या केन्द्रीय या राज्य सरकार या संघ राज्य क्षेत्र प्रशासनों या स्वाशासी निकाय या कानूनी संगठन या पब्लिक सेक्टर उपक्रमों या मान्यता प्राप्त विश्वविद्यालय या मान्यता प्राप्त अनुसंधान संस्था में हिंदी से अंग्रेजी और अंग्रेजी से हिंदी अनुवाद कार्य का दो वर्ष का अनुभव।

टिप्पण 1: अर्हताएं, अन्यथा सुअर्हित अभ्यर्थियों की दशा में कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार शिथिल की जा सकती हैं।

टिप्पण 2: अनुभव संबंधी अर्हताएं, कारणों के लिए जो लेखबद्ध किए जाए कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी के विवेकानुसार अनुसूचित जातियों या अनुसूचित जनजातियों की दशा में तब शिथिल की जा सकती हैं जब चयन के किसी प्रक्रम पर कर्मचारी चयन आयोग या सक्षम प्राधिकारी की यह राय हो कि उनके लिए आरक्षित रिक्तियों को भरने के लिए अपेक्षित अनुभव रखने वाले उन समुदायों के अभ्यर्थियों के पर्याप्त संख्या में उपलब्ध होने की संभावना नहीं है।

सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोत्तर व्यक्तियों की दशा में लागू होगी या नहीं।	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई हो।	भर्ती की पद्धति: भर्ती सीधी होगी या प्रोत्तर द्वारा या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा और विभिन्न पद्धतियों से भरी जाने वाली रिक्तियों का प्रतिशत।
(8)	(9)	(10)
लागू नहीं होता।	दो वर्ष। टिप्पण:- परिवीक्षा अवधि को सफलतापूर्वक पूरा करने के लिए केन्द्रीय सरकार द्वारा यथाविहित कम से कम दो सप्ताह की अवधि का अनिवार्य प्रवेश प्रशिक्षण होगा।	सीधी भर्ती। टिप्पण: पदधारी के प्रतिनियुक्ति पर या लम्बी बीमारी या अध्ययन छुट्टी या अन्य परिस्थितियों में एक वर्ष या उससे अधिक अवधि के लिए बाहर रहने के कारण हुई रिक्तियां केन्द्रीय सरकार के अधिकारियों में से प्रतिनियुक्ति के आधार पर भरी जा सकेगी: (क) जो मूल काडर या विभाग में नियमित आधार पर सदृश पद धारण किए हुए हों, या (ख) जिनके पास स्तंभ (7) के अधीन सीधी भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए विहित

अर्हताएं और अनुभव हो।		
(11)	(12)	(13)
प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन द्वारा भर्ती की दशा में, वे श्रेणियां जिनसे प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति/आमेलन किया जाएगा।	यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना।	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा

[फा.सं. 18/07/2019-CPAM/Estt(Part-I)]

भवानी प्रसाद पति, संयुक्त सचिव

MINISTRY OF COAL

NOTIFICATION

New Delhi, the 8th May, 2025

G.S.R. 297(E).—In exercise of the powers conferred by the proviso to article 309 of the Constitution and in supersession of the Coal Controller's Organisation Official language (Group 'B' posts) Recruitment Rules, 2017, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the President hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to the post of Junior Translation Officer in the Coal Controller's Organisation, Ministry of Coal, namely:

1. Short title and commencement. — (1) These rules may be called the Ministry of Coal, Junior Translation Officer (Group 'B' Post), Recruitment Rules, 2025.
- (2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.
2. Number of post, classification and level in pay matrix. — The number of said post, its classification and level in the pay matrix attached thereto shall be as specified in columns (2) to (4) of the Schedule annexed to these rules.
3. Method of recruitment, age-limit, qualifications, etc.- The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating to the said post shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.

4. Disqualification. — No person,-

- (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living; or
- (b) who, having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person, shall be eligible for appointment to the said post:

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

5. Power to relax. - Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order and for reasons to be recorded in writing and in consultation with the Union Public Service Commission, relax any of the provisions of these rules with respect to any class or category of persons.

6. Saving. - Nothing in these rules shall affect reservation, relaxation of age-limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, the Other Backward Classes, the Ex-servicemen and other special category of persons in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

SCHEDE

Name of post.	Number of post.	Classification.	Level in pay matrix.	Whether selection post or non - selection post.
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Junior Translation Officer.	1*(2025) *Subject to variation dependent on workload.	General Central Service, Group 'B', Non-Gazetted, Non-Ministerial.	Level -6 in the pay matrix (Rs. 35400- 112400).	Not applicable.

Age - limits for direct recruits.

(6)

Not exceeding thirty years of age (Relaxable for Government servants upto five years in accordance with instructions or orders issue by the Central Government).

Note: The crucial date for determining the age-limit shall be as advertised by the Staff Selection Commission.

Educational and other qualifications required for direct recruits.

(7)

Essential:- Masters degree of a recognised University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level; OR

Masters degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;

OR

Masters degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English , with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;

OR

Masters degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English , with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;

OR

Masters degree of a recognised University in any subject other than Hindi or English , with Hindi and English as compulsory or elective subject or either of the two as a medium of a examination and other as a compulsory or elective subject at degree level;

AND

Recognised Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government or Union territory administrations or autonomous body or statutory organisation or public sector undertakings or recognised university or recognised research institution.

Note 1: Qualifications are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or competent authority, for reasons to be recorded in writing, in the case of candidates otherwise well qualified.

Note 2: The qualifications regarding experience are relaxable at the discretion of the Staff Selection Commission or competent authority, for reasons to be recorded in writing in the case of candidates belonging to the Scheduled Castes or the Scheduled Tribes, if at any stage of selection, the Staff Selection Commission or competent authority, is of the opinion that sufficient number of candidates from these communities possessing the requisite experience are not likely to be available to fill up the vacancies reserved for them.

Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees.	Period of probation, if any.	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation/absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods.
(8)	(9)	(10)
Not applicable.	Two years. Note. – There shall be a mandatory induction training of at least two weeks duration for successful completion of the probation as prescribed by the Central Government.	Direct Recruitment. Note: Vacancies caused by the incumbent being away on deputation or long illness or study leave or under other circumstances for a duration of one year or more may be filled on deputation basis from officers of the Central Government: (a) holding analogous posts on regular basis in the parent cadre or department; and (b) possessing the qualifications and experience prescribed for direct recruits under column (7).

In case of recruitment by promotion or by deputation / absorption, grades from which promotion or deputation / absorption to be made.

(11)

Not applicable.

If a Departmental Promotion Committee exists, what is its composition.	Circumstances in which Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment.
--	--

(12)	(13)
<p>Group 'B' Departmental Confirmation Committee (for considering confirmation) consisting of:-</p> <p>1. Deputy Coal Controller or Director Coal Controller Organisation – Chairperson;</p> <p>2. Group A Officer Indian Statistical Service Cadre of Coal Controller Organization – Member;</p> <p>3. Group A Officer of Coal Controller Organisation - Member;</p> <p>4. Group A Officer from other Central Government office - Member</p>	<p>Consultation with Union Public Service Commission is not necessary.</p>

[F. No. 18/07/2019-CPAM/Estt(Part-I)]

BHABANI PRASAD PATI, Jt. Secy.